

09/2010, NR/O 22

Editorial / Editoriaal

Nous voilà au début d'une année charnière.

Comme nous vous l'avions annoncé dans le numéro précédent, 2 membres du Comité restreint quitteront Haren dans quelques mois et les membres restants seront trop peu nombreux pour assumer tout le travail.

Vous savez aussi que nous ne pouvons compter sur l'intervention spontanée d'aucun échevin harenais puisqu'il n'existe pas. Nous devons donc nous défendre seuls, nous rappeler au bon souvenir des échevins concernés que Haren vit, a des besoins et doit être entendu comme les autres communes ou parties de la Ville de Bruxelles.

Pour communiquer avec les habitants, nous avons prévu 5 dates : 4/10, 13/12, 7/2/2011, 4/4 et 6/6.

En plus du suivi des thèmes courants, nous souhaiterions y aborder à chaque fois un sujet spécifique. Nous avons ainsi listé une série de propositions qui pourraient être regroupées comme suit :

- Mobilité/STIB/SNCB/mobilité douce (vélos, sentiers pédestres etc)...
- Sécurité/Contact avec la police...
- Paniers bio/Potagers urbains/Le compostage au quotidien pratique...
- Les Jeunes (ados, scouts)/La Maison des Enfants/ Projet de peinture murale/ Déco de Noël et d'été...
- Urbanisme(les projets de construction multiples et variés)...
- Les nuisances sonores (principalement les avions)...
- L'antenne communale à Haren (heures de permanence...)/ Les bibliothèques (heures d'ouverture...)
- Le site Internet
- Les interviews de nos aînés
- Constitution d'une bibliothèque des archives de Haren...
- Etc...

Tout ceci ne constitue que des propositions, des idées. Nous avons donc besoin de savoir **quels sont vos intérêts, vos préoccupations.**

Faites-le nous savoir en envoyant un mail à haren@burech.com, par exemple.

Ou encore mieux : engagez-vous pour un de ces thèmes, en acceptant le rôle de personne-relais pour le sujet choisi tout en étant soutenu par et en collaborant avec le Comité Restreint.

A défaut d'aide, le Comité devra se limiter impérativement dans le choix des dossiers en cours, ou, pire, mettre la clé sous le paillason.

Si Haren vous tient à cœur, pouvez-vous trouver 1 à 2h/sem pour défendre notre « village bruxellois » ?

Nous comptons clairement sur chacun de vous !

Liliane Cuypers, présidente (sortante)

We staan aan de start van een overgangsjaar.

Zoals we het reeds hebben aangehaald in de vorige uitgave, gaan 2 leden van het Comité verhuizen uit Haren en de resterende leden zijn te weinig in aantal om het volledige takenpakket van het Comité te kunnen overnemen.

U bent ondertussen ook al op de hoogte dat men in Haren niet moet rekenen op de spontane hulp van een Harense schepen, aangezien die niet bestaat. Wij moeten bijgevolg ons recht in eigen handen nemen en de betrokken schepenen eraan herinneren dat Haren leeft, noden heeft en gehoord dient te worden zoals elke andere gemeente of gedeelte van Stad Brussel.

Om samen met de inwoners te kunnen overleggen, voorzien we 5 data : 4/10, 13/12, 7/2/2011, 4/4 en 6/6.

Buiten de opvolging van de lopende zaken, wensen wij graag telkens specifiek in te gaan op één thema.

Wij hebben bijgevolg een lijst opgemaakt van onderwerpen die kunnen gegroepeerd worden als volgt :

- Mobiliteit/ MIVB/ NMBS/ zwakke weggebruikers...
- Veiligheid, contact met politie...
- Het biokorfje/Stadsmoestuin/Composteren op praktische wijze...
- Jongeren/het Jeugdhuis/Het muurschilderproject/ Kerstversiering en Zomerversiering...
- Urbanisme (verscheidene bouwprojecten...)...
- Geluidsoverlast (hoofdzakelijk vliegtuigen)...
- De gemeentelijke antenne (openingsuren,...)/Bibliotheken (openingsuren...)...
- De internetsite
- Interviews van oude Harenaars...
- Het tot stand brengen van een bibliotheek in Haren voor het klasseren van Harense archieven
- Enz...

Dit zijn enkel voorstellen of ideeën.

Het is dus nodig dat wij weten welke uw interesses zijn, verlangens, wat u verontrust.

Laat het ons weten door ons bijvoorbeeld een mail te sturen naar haren@burech.com

Of beter nog : Stel u verantwoordelijk voor één van deze thema's en wordt hiermee lid van het « Klein Comité ». U verantwoordelijkheid zal uiteraard bijgestaan worden en in overleg gebeuren met het « Klein Comité ».

Indien het Comité tekort schiet aan hulpkrachten, zal het verplicht zijn te snoeien in haar taken en keuzes te maken in de lopende zaken. In het ergste van de gevallen zal het de deuren moeten sluiten.

Als Haren voor U iets betekent, kan U dan 1 tot 2 uur per week vrij maken voor het verdedigen van de belangen van ons Brussels dorpje ?

Wij weten dat we op U kunnen rekenen !

Liliane Cuypers, (weggaande)voorzitster.

**RETROUVEZ NOTRE AGENDA EN PAGE
VIND ONS AGENDA OP BLADZIJDE**

2

Cours de langue à la MdQ/ Een taalcursus georganiseerd door he Buurthuis (BH)

La Ville de Bruxelles ne lancera l'École de devoirs qu'à partir de janvier 2011 (peut-être même septembre 2011). Cela dépendra du nombre d'enfants.

Par contre la Ville et la Maison de Quartier organise les mercredis après-midi différentes activités pour les enfants de 5 à 12 ans, telles que des ateliers de bricolage, de peinture, de cuisine, des visites culturelles ou l'organisation des fêtes de fin d'année.

Calendrier de début de saison :

15/09 : fête de la rentrée

22/09 : atelier créatif

29/09 : visite de la ferme Nos Pilifs

06/10 : atelier créatif

13/10 : atelier cuisine

20/10 : atelier créatif

27/10 : Musée des sciences Naturelles

3-5/11 : stage sportif

...

Plus de renseignements et la suite du calendrier à la Maison de Quartier (MdQ).



La MdQ lance, par contre, avec l'aide de Mme Nabila El Housni, un cours de français pour les mamans. Ainsi celles-ci pourront mieux accompagner la scolarité de leurs enfants.

Ces cours sont prévus 3 à 4 fois par semaine de 9h à 12h à la MdQ. (N'oublions pas que Le Linde organise des cours de néerlandais pour ceux qui le souhaitent) .

Ici nous lançons un appel à tous les Harenois(es) pour qu'ils parlent à leur voisine si celle-ci est intéressée par l'apprentissage de la langue, mais ne pourrait ni lire cet article, ni compléter le talon-réponse qui suit. Il serait peut-être bon aussi d'indiquer le chemin de la MdQ.

Toutes les réponses doivent parvenir le plus rapidement possible à la MdQ (rue du Cortenbach 11, 1130 Haren)

Construisons ensemble notre avenir à Haren !

Stad Brussel zal alleen maar in januari 2011 (of misschien zelfs in september 2011) met de organisatie van de werkschool beginnen. Dit hangt van het aantal kinderen af.

In plaats daarvan organiseert de Stad en het Buurthuis verscheidene activiteiten voor kinderen, zoals knutsel-, teken- of keukenateliers maar ook culturele bezoeken en de organisatie van de eindejaarsfeesten. Die activiteiten vinden regelmatig op woensdagnamiddag plaats.

Agenda :

15/09 : schooljaarsbeginfeest

22/09 : creativiteitatelier

29/09 : bezoek van boerdeij Nos Pilifs

06/10 : creativiteitatelier

13/10 : keukenatelier

20/10 : creativiteitatelier

27/10 : bezoek van het Museum Natuurlijke Wetenschappen

3-5/11 : sportstage

...

U krijgt meer inlichtingen daarover bij het Buurthuis (BH).



Het Buurthuis, met de hulp van Mv Nabila El Housni, zal daarentegen een cursus organiseren om moeders te

helpen Frans leren zodat deze moesers beter de schoolgang van hun kinderen kunnen volgen.

Deze lessen worden 3 à 4 maal per week van 9u tot 12u in het BH voorzien. (Laten we niet vergeten dat u ook lessen Nederlands kunt volgen in de Linde).

Hierbij volgt dan een oproep aan alle Harenaars : de inwoners, wiens buurvrouw deze brief niet zou kunnen lezen maar toch geïnteresseerd is in het leren van één van beide talen, worden verzocht deze persoon op de hoogte te brengen van dit gebeuren. Gelieve ook de antwoordstrook te helpen invullen en, eindelijk, misschien, de weg naar het BH uit te leggen of te tonen.

Gelieve dus de antwoordstrook in het Buurthuis zo vlug mogelijk af te geven. (Kortenbachstraat 11, 1130 Haren)

Agenda du Comité / Agenda van het Comité

Les réunions « plénières » du Comité se tiennent toujours au Linde, rue Cortenbach 7, à 20h.

1. Prochaine réunion, le lundi **04/10/10**

Ordre du jour :

- Projets du Comité pour 2010-2011
- Au revoir Mme la Présidente
- Divers

2. Réunions suivantes : **13/12/10, 07/02/11, 04/04/11, 06/06/11.**

3. Autres dates importantes :

- **Cuisine du Monde (au Linde) :**
 - **01/10/10** : cuisine d'Afrique
 - **12/11/10** : cuisine de Turquie

- **Comité Propreté organisé par Karine Lalieux (Echevine de la Propreté Publique)**
 - Novembre 2010 (à confirmer)

De bijeenkomsten voor de inwoners vinden altijd om 20uur in De Linde (Kortenbachstraat 7) plaats.

1. Volgende bijeenkomst, maandag **04/10/10**

Dagorde :

- Projecten van de Comité voor 2010-2011
- Goodbye Mw de Voorzitter
- Diverse

2. 2. Volgende bijeenkomsten : **13/12/10, 07/02/11, 04/04/11, 06/06/11.**

3. Andere belangrijke datums:

- **Wereldkeuken (in de Linde) :**
 - **01/10/10** : thema Afrika
 - **12/11/10** : thema Turkije

- **Netheidscomités door Mv Karine Lalieux (schepen Openbare Reinheid) georganiseerd**
 - November 2010 (precies datum volgt nog)

Un néo-Harenois qui s'occupe de ce qui ne le regarde pas ? / Een nieuwe Hareense inwoner die zich bezighoudt met andermans zaken ?

Harenois depuis bientôt un an, novembre 2009, j'ai été directement interpellé par la « feuille de chou » du Comité des Habitants de Haren, de février 2010.

A priori intéressé en tant que citoyen, et également mû par la curiosité ☺, me voilà à la première réunion publique du Comité.

Ce que j'y ai vu m'a beaucoup plu, et m'a montré qu'une petite équipe dynamique jouait un rôle de coordination et de relais entre les habitants et diverses instances et organisations, politiques ou citoyennes. Et cette réunion m'a permis de faire connaissance avec d'autres habitants de notre village ...

Petite équipe, et avec tant à faire : je les ai abordés en fin de réunion pour proposer mon aide, un peu de mon temps (comme si j'en avais trop ...). Donc invitation au prochain Comité Restreint.

Pourtant, fraîchement arrivé je ne connaissais que peu des sujets traités par le Comité. Très vite pourtant, et dans une atmosphère devenue rapidement conviviale, le Comité m'a pris à bord en tant que membre à part entière.

Ma valeur ajoutée dans cette histoire ? Diverse et variée [j'espère qu'ici je ne serai pas censuré ☺], principalement lors des réunions du Comité Restreint.

Notamment via la participation aux débats, l'ajout d'une sensibilité et d'un point de vue parfois différents, la vigilance par rapport au suivi de l'agenda, la tenue et le suivi des actions à entreprendre, des décisions du Comité.

Qu'est-ce qui me motive ? Difficile à résumer, disons que même si je n'ai que peu de prédisposition à la vie associative, et peu de temps à y consacrer, j'ai toujours apprécié me trouver impliqué dans des groupes dynamiques qui prennent des sujets en main, des problèmes, et qui y travaillent jusqu'à obtenir un résultat. Je pense avoir un rôle à jouer, une contribution à apporter.

Des échecs ? Oui, nous en avons eu ! Mais ça ira mieux la prochaine fois ...

Des succès ? Bien sûr ! Et nous commençons à être reconnus par certains politiciens ...

Quand je vois la quantité de sujets traités par le Comité, qu'il s'agisse plutôt de problèmes (avons, sécurité, circulation, travaux, positionnement de Haren au sein de Bruxelles ...) ou de sujets beaucoup plus joyeux (paniers bio, cuisine du monde, compostage, tri des déchets ...), il y en a pour tous les goûts !

Et vous ? C'est quoi votre truc ? Sauf si ça ne me regarde pas ...

Christophe Evrard

Sinds november 2009 woon ik hier in Haren en onmiddellijk werd mijn aandacht getrokken door een uitgave van het Inwonerscomité van Haren, vooral die van februari 2010.

Eerst en vooral aanwezig uit interesse als inwoner van Haren en een publieke bijeenkomst, moet ik toch ook wel toegeven dat nieuwsgierigheid ook een reden van mijn aanwezigheid was. Nieuwsgierig na al wat het Comité in petto had !

Wat ik die avond zag, stond mij meteen aan. Het werd mij al snel duidelijk wat de rol van het Comité inhield, namelijk de verstandhouding tussen inwoners enerzijds en instanties (politieke -, bedrijven, organisaties...) anderzijds.

Bovendien zorgde deze samenkomst er voor dat ik andere inwoners van Haren ontmoette.

Een kleine ploeg met zoveel werk. Op het einde van de meeting sprak ik hun aan en bood mijn hulp aan, een stukje van mijn vrije tijd (alsof ik er teveel heb...). Bijgevolg kreeg ik al snel een uitnodiging voor de volgende vergadering met enkel de vaste leden.

Als kervers lid van het Comité was ik bij aanvang van de eerste bijeenkomst niet echt op de hoogte van de lopende dossiers. Niet wetende wat mij te wachten stond, werd ik al meteen rustig door de ontspannen sfeer die er heerste. Ik voelde mij snel thuis in dit Comité.

Wat is nu achteraf gezien mijn bijdrage aan het Comité ? Wel, eigenlijk vrij divers. Onder andere tijdens de vergaderingen, wanneer men kan beraadslagen over onderwerpen, is het belangrijk dat verschillende meningen en visies samenkomen om tot een akkoord te komen. Ook opvolging van de lopende zaken, agenda en beslissingen van het Comité dienen goed opgevolgd te worden.

Waar haal ik de motivatie om deze onderneming te steunen ?

Het is moeilijk om samen te vatten. Ik zou daarop willen antwoorden dat zelfs indien ik niet sociaal aangelegd ben en daar ook niet veel tijd voor heb, ik het toch leuk vind deel te mogen uitmaken van een dynamische onderneming zoals het Comité, die geen « status quo » aanvaardt, maar de zaken in eigen handen neemt om deze verder te helpen. Ik hoop te mogen zeggen dat ik hiertoe mijn steentje bijdraag.

Hebben wij tegenslagen gekend ? Uiteraard, maar dat is geen reden voor ons om op te geven. Integendeel, vallen en terug opstaan.

Hebben wij succes geboekt ? Zeker weten : voor vorig jaar het belangrijke dossier van de bouwplannen in de Wilgerroosjestr.

Wanneer ik stilsta bij het aantal onderwerpen waarmee het Comité zich bezighoudt, of het nu gaat over problemen (zoals vliegtuigen, veiligheid, verkeer, werken,...) of leukere onderwerpen (zoals het biohorfje, wereldkeuken, compost,...), kan ik besluiten dat er voor ieder wat wils is.

En U ? Wat is uw ding ? Of zijn dat mijn zaken niet ?

Christophe Evrard.

www.haren.burech.com

le site du Comité des Habitants de Haren / de website van het Inwoners-comité van Haren

Cours de français / Frans cursus

TALONS

1) Pour les mamans :

Nom et Prénom (en imprimés majuscules, svp) :

Adresse :

Tél ou GSM :

Je suis intéressée à suivre les cours de français et je m'engage à participer à toutes les leçons données.

Signature :

2) Pour les bénévoles :

Nom et Prénom (en imprimés majuscules, svp) :

Adresse :

Tél ou GSM :

Je suis disposé(e) à m'engager 1 fois par sem/2 fois par sem (barrer la mention inutile, svp) de 16h30 à 18h à la MdQ pour aider les enfants à l'EdD (Rue du Cortenbach 11).

J'ai des compétences pour le calcul, le français, le néerlandais, l'éveil (barrer les mentions inutiles, svp).

Signature :

ANTWOORDSTROKEN

1) Voor de moeders :

Naam, Voornaam (hoofdletters, aub) :

Adres :

Tel of GSM :

Ik wens me in te schrijven om de lessen Frans te volgen en engageer mij daarbij al de gegeven lessen te volgen.

Handtekening :

2) Voor de vrijwilligers :

Naam, Voornaam (hoofdletters, aub) :

Adres :

Tel of GSM :

Ik engageer mij om 1 maal/ 2 maal per week (schrapp wat niet past, aub) van 16u30 tot 18u de kinderen in het kader van de « werkschool » in het BH te helpen.

Ik bezit de nodige kennis in het Frans, Nederlands, rekenen, wereloriëntatie (schrapp wat niet past, aub).

Handtekening :

Le village de Bruxelles - Het dorp van Brussel